

## Quality Guide

Il vostro prontuario per la licenza  
di qualità Swiss Swimming



## Indice

1. Prefazione.....	3
Swiss Swimming.....	3
La licenza di qualità.....	3
2. Visione e missione di Swiss Swimming .....	3
3. Valore aggiunto della licenza .....	4
Valore aggiunto della scuola di nuoto .....	4
Valore aggiunto della licenza .....	4
4. Licenza di qualità .....	4
4.1 Standard di qualità .....	5
4.2 Controlli di qualità .....	5
4.3 Swiss Swimming Quality Award .....	5
4.4 Costi .....	5
4.5 Processo di concessione della licenza .....	5
Membership.....	6
Candidatura .....	6
La lista di controllo.....	6
Colloquio, valutazione assegnazione .....	6
Validità.....	6
Rinnovo licenza.....	6
5. Requisiti della scuola di nuoto .....	7
5.1 Requisiti generali.....	7
Quality Coach.....	7
5.2 Gestione e organizzazione della scuola di nuoto.....	7
Scuola di nuoto .....	7
Amministrazione .....	7
Personale.....	7
Assicurazioni .....	7
Piattaforma informativa .....	8
5.3 Sicurezza.....	8
Formazione sulla sicurezza.....	8
Dimensioni dei gruppi.....	8

Situazione di sicurezza locale.....	8
5.4 Formazione .....	8
Formazione di maestro di sport natatori (MSN) - Requisiti minimi .....	9
Aggiornamento.....	9
5.4.1 Qualifiche di ulteriori funzioni.....	9
G+S Coach .....	9
Responsabile dello stage Swiss Swimming .....	9
Assistenti.....	9
5.5 Sistema di formazione dei bambini .....	10
Organizzazione del corso.....	10
Sistema di valutazione .....	10
Formazione di sicurezza – controllo di sicurezza in acqua (CSA).....	10
5.6 Ulteriori attività sportive di perfezionamento.....	10
Altre organizzazioni tetto .....	10
5.7 Etica .....	10
Carta dell'etica.....	11
Messaggeri dell'etica.....	11
6. CGC .....	11
7. Allegato .....	12
7.1 Panoramica ripartizione dei punti della lista di controllo .....	12
7.2 Indice delle abbreviazioni / concetti .....	13
Impressum .....	13

## 1. Prefazione

### Swiss Swimming

Swiss Swimming in qualità di associazione nazionale di categoria e federazione per il movimento in acqua, rappresenta la forza motrice del nuoto svizzero guidando la formazione sportiva dei bambini e degli adulti in acqua. In tal senso il centro si dedica agli aspetti relativi alla sicurezza e alla prevenzione dell'annegamento, incentivando anche il nuoto a livello nazionale.

In qualità di centro di competenza per tutte le attività relative agli sport acquatici, Swiss Swimming è leader nella formazione degli sport acquatici e nella formazione di coach per bambini, per gli sport di massa e di competizione. Intanto Swiss Swimming detta gli standard di qualità sia nel nuoto dei bambini, sia negli sport di competizione e incentiva al continuo miglioramento.

### La licenza di qualità

La licenza di qualità Swiss Swimming contraddistingue le scuole di nuoto di qualità e le distingue rispetto alle altre scuole.

La licenza di qualità Swiss Swimming crea fiducia. Le scuole di nuoto che sono state insignite della licenza di qualità Swiss Swimming sono tenute a garantire la qualità e l'aggiornamento delle loro offerte formative. La licenza di qualità Swiss Swimming rende visibile questo impegno.

Gli standard vengono controllati ed aggiornati regolarmente.

La licenza di qualità Swiss Swimming è tutelata dal diritto d'autore e può essere concessa soltanto da Swiss Swimming.

## 2. Visione e missione di Swiss Swimming

Swiss Swimming soddisfa tutti i tradizionali requisiti di un sistema di gestione di qualità. La licenza di qualità Swiss Swimming contraddistingue le buone scuole di nuoto e si prefigge in tal senso tre obiettivi principali:

- Migliorare la trasparenza della descrizione delle offerte formative e dei servizi per i partecipanti ai corsi.
- Garantire la qualità della scuola di nuoto ai sensi degli standard prescritti e ottimizzarli continuamente
- Realizzare un principio per le decisioni delle autorità competenti (omologazione dell'offerta, predisposizione di corsi collettivi e individuali, sovvenzioni e altro)

Con la licenza di qualità Swiss Swimming le scuole di nuoto sono tenute a mantenere un'elevata qualità delle loro offerte formative, a valutarle e a migliorarle continuamente.

In qualità di partner di scuole di nuoto sia recenti sia ben consolidate, Swiss Swimming eroga lezioni di nuoto ben organizzate e strutturate. Ciò accade sia in Svizzera, sia nel Liechtenstein.

Swiss Swimming ha come obiettivo, impegnandosi in tal senso, che tutti i bambini al massimo in età scolare abbiano la possibilità di imparare a nuotare in maniera corretta e sicura, riducendo in forma preventiva il numero dei casi di annegamento.

Swiss Swimming desidera attirare il maggior numero possibile di bambini al nuoto e alle altre attività natatorie di perfezionamento.

Le istituzioni provviste della licenza di qualità di Swiss Swimming soddisfano i criteri delle scuole di nuoto con strutture e standard di sicurezza ideali ai sensi della lista di controllo per l'ottenimento della licenza di qualità. In questo modo si potrà avere una maggiore accettazione e una migliore fiducia dei clienti / genitori e delle comunità. Esse sono competitive e concorrenziali distinguendosi dalle tradizionali scuole di nuoto.

### 3. Valore aggiunto della licenza

#### Valore aggiunto della scuola di nuoto

In prima linea la licenza è un marchio che contraddistingue una formazione natatoria di elevata qualità. I genitori alla ricerca di una scuola di nuoto adeguata ai loro figli, con una scuola di nuoto insignita di una licenza di qualità nazionale possono stare sicuri che

- i maestri di sport natatori (MSN) hanno un'ottima formazione a livello metodico, tecnico e pedagogico.
- la scuola di nuoto segue sempre gli attuali standard di sicurezza.

#### Valore aggiunto della licenza

La licenza di qualità nazionale inoltre apporta il seguente valore aggiunto:

- Sostegno attivo durante la gestione della qualità
- Sostegno attivo relativo a tutte le domande sulle lezioni di nuoto e sull'organizzazione della scuola di nuoto
- Utilizzo del logo di qualità di Swiss Swimming sui media cartacei e online
- Iscrizione sulla home page di Swiss Swimming in qualità di scuola di nuoto con licenza riconosciuta a livello internazionale
- Utilizzo del modulo del corso base di Swiss Swimming
- Utilizzo della piattaforma Jobs sulla home page di Swiss Swimming
- Sconti relativi ai negozi online di Swiss Swimming

### 4. Licenza di qualità

Ogni istituzione che offre lezioni di nuoto può candidarsi per ottenere la "Licenza di qualità Swiss Swimming". La scuola di nuoto con licenza ottiene il riconoscimento

**"Scuola di nuoto con licenza di qualità nazionale"**

## 4.1 Standard di qualità

Una scuola di nuoto con la "Licenza di qualità Swiss Swimming" corrisponde ai massimi standard qualitativi. Essa ha i seguenti criteri principali:

- Lezioni di nuoto di qualità:  
La filosofia di Swiss Swimming, relativa al fatto che i partecipanti possano avere il piacere di una lezione di nuoto divertente e mirata, viene applicata durante i corsi di nuoto.
- MSN con eccellente formazione:  
I MSN possiedono almeno un livello di formazione corrispondente a Swiss Swimming o equivalente.
- Piano di sicurezza convincente  
I MSN sono tutti in possesso di un certificato di formazione in qualità di personale di salvataggio o BLS/AED (SLRG Brevet Plus Pool o equivalente).  
La dimensione dei gruppi e del raggruppamento è adeguata all'infrastruttura e alle capacità dei partecipanti.  
I MSN conoscono i provvedimenti di emergenza applicabili a livello locale.

## 4.2 Controlli di qualità

Swiss Swimming effettua dei controlli di qualità nelle scuole di nuoto. Il risultato viene discusso successivamente con il Quality Coach (responsabile della qualità).

Swiss Swimming ha il diritto di revocare la licenza di qualità in caso di mancato rispetto dei requisiti di qualità.

## 4.3 Swiss Swimming Quality Award

Swiss Swimming assegna ogni anno lo "**Swiss Swimming Quality Award**" alla scuola di nuoto con licenza che possiede il maggior numero di requisiti facoltativi di qualità soddisfatti. Vengono considerate tutte le licenze fino al 31.12. Il riconoscimento viene assegnato nell'ambito di un'assemblea dei delegati di Swiss Swimming. Le scuole di nuoto insignite del riconoscimento ricevono la concessione gratuita del rinnovo licenza.

## 4.4 Costi

Prima licenza (una tantum) inclusa targhetta:	CHF 500.-
rinnovo licenza (ogni due anni) inclusa targhetta:	CHF 200.-

Le tasse sono da pagare all'inoltro della candidatura. Non vengono rimborsate nel caso di non adempimento delle condizioni per una licenza.

La candidatura viene valutata dopo l'entrata delle rispettive tasse

## 4.5 Processo di concessione della licenza

Swiss Swimming assegna la licenza di qualità alle scuole di nuoto, se vengono soddisfatti i seguenti requisiti:

- La scuola di nuoto è membro o ha richiesto la membership presso Swiss Swimming.
- La **richiesta di candidatura** è stata inoltrata in maniera completa entro i termini.
- La **lista di controllo** è stata compilata in maniera corretta e veritiera ed è stata inoltrata.
- Il **colloquio** con il Quality Coach della scuola di nuoto ha avuto esito positivo.

- La **valutazione** della lista di controllo ha dato esito positivo.

## Membership

La scuola di nuoto è già membro di Swiss Swimming o mediante la sua candidatura presenta richiesta di membership in conformità con lo statuto.

## Candidatura

L'assegnazione della licenza avviene alla fine di ogni trimestre. Le candidature complete devono pervenire due mesi prima a Swiss Swimming.

Una candidatura deve contenere almeno:

- La lista di controllo
- Il pagamento per la candidatura alla licenza di qualità
- Documentazione probatoria della polizza assicurativa di responsabilità civile d'impresa
- Numero di conteggio AVS dell'organizzazione
- Elenco degli MSN (inclusa l'attuale formazione e l'ambito di impiego all'interno della scuola di nuoto)
- Documentazione probatoria di formazione sulla sicurezza degli MSN
- Gli statuti e/o le condizioni commerciali generali della scuola di nuoto

La documentazione può essere inviata a mezzo posta (Swiss Swimming, Casa dello sport, Talgut-Zentrum 27, 3063 Ittigen) o tramite e-mail (info@swiss-swimming.ch) a Swiss Swimming.

## La lista di controllo

Essa viene compilata in maniera completa e veritiera in un documento separato e viene inviata unitamente alla candidatura.

## Colloquio, valutazione assegnazione

Swiss Swimming assegna la licenza di qualità solo dopo un'accurata valutazione delle candidature e dopo un colloquio con il responsabile in questione, fermo restando l'adempimento delle condizioni elencate sopra.

La decisione viene comunicata alla relativa scuola di nuoto entro la fine del trimestre successivo. La scuola di nuoto in possesso della licenza riceve una conferma da parte di Swiss Swimming mediante il sigillo "Scuola di nuoto nazionale con licenza di qualità nazionale".

## Validità

La "Licenza di qualità Swiss Swimming" ha una validità di due anni.

Le scuole di nuoto che durante la validità della licenza desiderano modificare i propri criteri influenzando sui criteri obbligatori o sul punteggio minimo, devono notificarlo a Swiss Swimming entro 30 giorni. Swiss Swimming si impegna con le scuole nuoto a cercare soluzioni transitorie.

In caso di abuso o di violazione delle condizioni generali commerciali (CGC) Swiss Swimming può revocare la licenza di qualità alle scuole di nuoto (per informazioni dettagliate consultare le CGC).

## Rinnovo licenza

Al termine dei due anni, le scuole di nuoto possono ottenere un rinnovo licenza. Il rinnovo licenza deve essere richiesta al massimo tre mesi prima dello scadere dell'attuale licenza, per garantire una continuità fra le due licenze.

## 5. Requisiti della scuola di nuoto

I requisiti per ottenere la "Licenza di qualità Swiss Swimming" sono suddivisi in sette aree principali. Lo standard e la qualità dei seguenti criteri vengono controllati nella lista di controllo.

1. Requisiti generali
2. Gestione e organizzazione della scuola di nuoto
3. Sicurezza
4. Formazione
5. Sistema di formazione Kids
6. Ulteriori attività sportive di perfezionamento
7. Etica

### 5.1 Requisiti generali

#### Quality Coach

La scuola di nuoto designa un Quality Coach (singolo referente). La comunicazione fra Swiss Swimming e la scuola di nuoto con licenza avviene principalmente tramite il Quality Coach. Ciò consente la comunicazione tramite un unico referente il quale garantisce la trasmissione delle informazioni più importanti ai relativi enti competenti.

### 5.2 Gestione e organizzazione della scuola di nuoto

#### Scuola di nuoto

Tutte le istituzioni e le organizzazioni che offrono dei corsi di nuoto denominati come "Scuole di nuoto" possono candidarsi presso Swiss Swimming per l'ottenimento della "Licenza di qualità Swiss Swimming".

#### Amministrazione

La scuola di nuoto dispone di un processo di iscrizione che si adatta bene ai clienti.

#### Personale

La scuola di nuoto con licenza agisce ai sensi delle normative delle assicurazioni sociali vigenti. Allo stesso modo ai salari degli impiegati e degli MSN vengono detratti i contributi AVS (a partire da un salario annuale di 2'300.- CHF). Gli MSN disporranno di contratti di lavoro con la scuola di nuoto. All'interno di tali contratti verranno disciplinate chiaramente le condizioni di impiego.

Per un'assicurazione di qualità interna, Swiss Swimming raccomanda alle scuole di nuoto di tenere dei colloqui con i propri MSN al fine di accompagnare e di supportare le frequentazioni dei corsi.
--

#### Assicurazioni

La scuola di nuoto deve essere in possesso di una polizza assicurativa di responsabilità civile d'impresa o di una soluzione equivalente.



## Piattaforma informativa

La scuola di nuoto utilizza i propri canali in qualità di piattaforma informativa relativa ai corsi per bambini Swiss Swimming Kids (ad esempio home page, opuscoli, prospetti informativi dei corsi, bacheche etc.).

## 5.3 Sicurezza

Durante le lezioni bisogna attribuire una grande importanza alla sicurezza e alla prevenzione degli incidenti.

Swiss Swimming raccomanda e valuta i seguenti aspetti:

### Formazione sulla sicurezza

Tutti gli MSN sono in possesso di un certificato di formazione in qualità di personale di salvataggio e BLS/AED (SLRG Brevet Plus Pool o equivalente).

### Dimensioni dei gruppi

Le dimensioni dei gruppi devono essere adattate ai relativi requisiti locali e personali. Aspetti importanti che influenzano le dimensioni dei gruppi sono le condizioni infrastrutturali (profondità dell'acqua, condizioni di spazio, temperatura dell'acqua, corsie separate, piscina pubblica etc.) nonché condizioni personali (numero MSN, o assistenza per il gruppo, dimensioni del gruppo, eterogeneità (omogeneità del gruppo, livello del gruppo).

In generale Swiss Swimming raccomanda di tenere le dimensioni dei gruppi più piccole possibile per garantire una formazione sicura ed efficiente. Il numero di bambini indicato sotto non può essere superato:

Livello Basic 1-3:	8 bambini per ogni MSN,	9-14 bambini per 2 MSN*
Livello Basic 4-6:	10 bambini per ogni MSN,	11-14 bambini per 2 MSN*
Livello Advanced 7-10:	10 bambini per ogni MSN,	11-14 bambini per 2 MSN*
Livello Specific 1-6:	12 bambini per ogni MSN,	13-16 bambini per 2 MSN*

*\*rispettivamente un MSN e un assistente*

### Situazione di sicurezza locale

I punti critici delle piscine (con o senza custode della piscina) sono noti agli MSN. Anche le ubicazioni delle attrezzature di pronto intervento, come pulsanti di emergenza, telefoni, dispositivi defibrillatori e altri dispositivi di salvataggio sono noti agli MSN. Questi ultimi possono utilizzarli in base alle situazioni.

Per tutte le piscine è previsto un piano di emergenza.

## 5.4 Formazione

Persone con una buona qualità di preparazione e adeguate al gruppo target sono una premessa di base per la qualità e l'efficienza della formazione. Un aggiornamento periodico e una condivisione mirata delle esperienze incentivano lo sviluppo delle competenze per la gestione delle scuole di nuoto. Le forme di insegnamento e di apprendimento devono essere adattate in maniera continua alle più recenti conoscenze e ai più recenti sviluppi dell'argomento trattato. I nuovi metodi vengono introdotti e assistiti in maniera mirata. I metodi e la pedagogia sono gli elementi principali della formazione e dell'aggiornamento di Swiss Swimming. Un ulteriore elemento centrale è la sicurezza durante le lezioni di nuoto e la prevenzione di incidenti.

I responsabili della scuola di nuoto si confrontano regolarmente in relazione ai nuovi metodi di sicurezza, di insegnamento e di apprendimento. Essi controllano l'applicabilità e la fruibilità dell'offerta formativa.

### Formazione di maestro di sport natatori (MSN) - Requisiti minimi

La scuola di nuoto ha la responsabilità di riconoscere una qualifica Swiss Swimming valida degli MSN .

Gli MSN devono essere formati per quanto riguarda la relativa categoria d'età dei bambini e quindi devono disporre dei seguenti requisiti minimi:

Kids Basic (livello 1-6):	Kids Coach Basic
Kids Advanced (livello 7-10):	Kids Coach
Kids Specific Sport di massa:	MSN B*
Discipline Kids Specific:	Trainer B*
Assistenti:	formazione in qualità di personale di salvataggio BLS/AED (SLRG Brevet Plus Pool o equivalente)

*\*Queste formazioni comprendono i moduli di formazione G+S Gioventù+sport. Maggiori informazioni sui riconoscimenti G+S si possono reperire nel concetto di formazione di Swiss Swimming al sito ([www.swiss-swimming.ch/education](http://www.swiss-swimming.ch/education)).*

### Aggiornamento

Tutti gli MSN delle scuole di nuoto con licenza dispongono di un riconoscimento valido del relativo gruppo target e si attengono agli obblighi di aggiornamento in vigore. In tal modo si garantisce che gli MSN siano sempre aggiornati agli standard più recenti di formazione.

### 5.4.1 Qualifiche di ulteriori funzioni

#### G+S Coach

G+S-Coach eroga consulenza ai MSN e li incentiva. Egli è il referente per il discente in formazione ed è il punto di riferimento fra la scuola di nuoto e Gioventù e Sport (G+S). Egli ha una panoramica sull'andamento della formazione e sugli obblighi di aggiornamento. Una gran parte delle formazioni viene effettuata in collaborazione con G+S. Le iscrizioni necessarie vengono svolte dai coach G+S. Swiss Swimming raccomanda alla scuola di nuoto di avere una persona con il titolo di coach G+S.

#### Responsabile dello stage Swiss Swimming

Il responsabile dello stage supporta, accompagna e assiste i futuri Kid coach durante il loro stage.

Per l'assistenza dei tirocinanti, Swiss Swimming raccomanda alla scuola di nuoto di avere almeno una persona con il titolo di responsabile dello stage. I responsabili dello stage possono essere impiegati anche in altre scuole di nuoto.

#### Assistenti

Al fine di mantenere le conoscenze e di incentivare le nuove leve di MSN, i nuotatori in attività e gli ex nuotatori possono essere impiegati come assistenti durante le lezioni di nuoto. In questa sede essi daranno il loro prezioso contributo di esperienza e conoscenze ai giovani nuotatori. Inoltre essi si prepareranno al loro futuro lavoro in qualità di MSN e scopriranno il passaggio di ruolo da nuotatore a istruttore.

Durante la durata dell'intero blocco del corso, l'assistente supporterà l'MSN e parteciperà attivamente a varie parti della lezione. In tali casi l'assistente viene accompagnato dall'MSN. Insieme rifletteranno sul lavoro e soprattutto sulle fasi della lezione. Tali considerazioni verranno scritte in appositi registri.

## 5.5 Sistema di formazione dei bambini

L'impiego del sistema di formazione Swiss Swimming Kids, e la relativa filosofia, è un elemento centrale per ottenere la licenza di qualità.

### Organizzazione del corso

Swiss Swimming raccomanda alla scuola di nuoto di pianificare e di erogare i propri corsi a intervalli trimestrali (circa 12 lezioni per ogni blocco del corso).

Le singole lezioni dovrebbero avere una durata, in base al livello di formazione, fra i 30 e i 60 minuti\*.

Livello Basic 1-3: 30-45 minuti

Livello Basic 4-6: 45-60 minuti

Advanced: 50-60 minuti

Swiss Swimming raccomanda soprattutto per gli utenti di livello avanzato (Advanced) di offrire più unità didattiche alla settimana. In questo modo i bambini possono mettere in pratica e fissare gli argomenti appresi.

\*Le informazioni e i requisiti sul conteggio G+S si possono reperire sulla home page di G+S al sito ([www.jugendundsport.ch](http://www.jugendundsport.ch)).

### Sistema di valutazione

La scuola di nuoto con licenza applica il sistema ufficiale di valutazione del relativo livello di formazione di Swiss Swimming Kids.

### Formazione di sicurezza – controllo di sicurezza in acqua (CSA)

Swiss Swimming raccomanda di integrare e di controllare il CSA nei corsi di nuoto. La cosa importante è che i bambini vengano incentivati al nuoto, allo sviluppo delle loro competenze natatorie, ma anche alle loro capacità di mettersi in salvo autonomamente.

## 5.6 Ulteriori attività sportive di perfezionamento

La scuola di nuoto con la sua solida base formativa è la premessa ideale per i bambini. Essa rappresenta un elemento fondamentale che porta agli sport di massa e di competizione.

La scuola di nuoto mostra ai genitori e ai bambini le ulteriori possibilità di perfezionamento al termine della formazione di base. Ad esempio le possibilità presenti nella propria scuola di nuoto / associazione o anche nelle associazioni vicine. In questo modo la scuola di nuoto contribuisce anche a fornire ai bambini l'accesso a un percorso attivo, che dura una vita intera, relativo alle attività che si possono svolgere in acqua.

### Altre organizzazioni tetto

Le collaborazioni con altre organizzazioni tetto o istituzioni (G+S, Swiss Olympic, Cool and Clean etc.) nell'ambito della formazione e nella formazione Kids per bambini sono molto valide e pertanto vengono raccomandate.

## 5.7 Etica

Swiss Swimming è membro dell'organizzazione tetto Swiss Olympic e si impegna fortemente a favore dei principi etici e per la correttezza nello sport. I principi e gli elementi fondamentali

indicati da Swiss Olympic vengono vissuti in prima persona da Swiss Swimming e vengono trasmessi alle proprie associazioni membre.

### Carta dell'etica

La scuola di nuoto si attiene alla carta dell'etica di Swiss Olympic. I sette principi per uno sport sano, rispettoso e corretto sono obbligatori per tutto lo sport. Di conseguenza i sette principi sono stati integrati nei documenti ufficiali della scuola di nuoto (statuti, contratti di lavoro, CGC).

### Messaggeri dell'etica

La scuola di nuoto è anche consapevole della problematica degli "abusi sessuali nello sport" e dei relativi provvedimenti raccomandati per intervenire in tal senso. La scuola fa presente questo aspetto ai propri MSN. Almeno una persona per ogni scuola di nuoto assume la funzione di "messaggero dell'etica" prendendo parte ogni due anni a un'apposita manifestazione informativa di Swiss Swimming, G+S o di altre istituzioni.

## 6. CGC

Con la consegna della candidatura, unitamente alla lista di controllo firmata, la scuola acconsente alle condizioni generali commerciali (CGC) di "Swiss Swimming Quality Licence". Queste direttive entrano in vigore a partire dal giugno 2014..

## 7. Allegato

### 7.1 Panoramica ripartizione dei punti della lista di controllo

N.	Titolo	Punti	Controllo
1	Quality Coach	Obbligatorio	
2.1	Assicurazioni e certificati	Obbligatorio	
2.2	Piattaforma informativa	2	
3.1	Competenza di salvataggio in acqua	Obbligatorio	
3.2	Dimensioni dei gruppi Basic 1-3 max. 8 bambini Basic 4-6 max. 10 bambini Advanced max. 10 bambini Specific max. 12 bambini	Obbligatorio Obbligatorio Obbligatorio Obbligatorio	
	Basic 1-3 max. 6 bambini	5	
	Basic 4-6 max. 8 bambini	5	
	Advanced max. 8 bambini	5	
	Specific max. 10 bambini	5	
3.3	Piano di emergenza	Obbligatorio	
4.1	Formazione MSN Almeno idonea al gruppo target	Obbligatorio	
	Almeno 1 MSN con attestato professionale federale	10	
4.2	G+S Coach	5	
	Responsabile dello stage Almeno 1 Persona	10	
	Impiego di assistenti	5	
4.3	Aggiornamento MSN Formazioni interne	5	
5	Formazione Kids	Obbligatorio	
5.1	Sistema di valutazione	Obbligatorio	
5.2	Controllo di sicurezza CSA Viene controllato e informato	2	
6	Ulteriori attività sportive di perfezionamento Membro di Swiss Swimming	Obbligatorio	
	Collaborazione con i centri NWF (promozione delle giovani leve)	5	
7	Etica Integrazione carta dell'etica	Obbligatorio	
	Messaggero dell'etica "Abusi sessuali "	Obbligatorio	

## 7.2 Indice delle abbreviazioni / concetti

BLS: Basic Life Support (provvedimenti di base di salvataggio)  
AED: Automated external defibrillation (defibrillatore automatico esterno)  
MSN: Maestro di sport natatori  
G+S: Gioventù e sport  
NWF: Promozione delle giovani leve

## Impressum

Commissione Management di qualità (dipartimento scuola nuoto) Swiss Swimming  
Swiss Swimming  
Haus des Sports | Talgut-Zentrum 27 | 3063 Ittigen b. Bern

Tel: +41 31 359 72 72

Mail: [info@swiss-swimming.ch](mailto:info@swiss-swimming.ch) | Web: [www.swiss-swimming.ch](http://www.swiss-swimming.ch)

© 2014 Swiss Swimming

Tutti i diritti riservati. Le riproduzioni non sono consentite.

Version 0.2